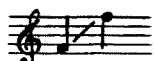


AVE, MARIA!



Слова ВАЛЬТЕРА СКОТТА*)

Worte von WALTER SCOTT

Перевод А. Плещеева

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Ф. ШУБЕРТ

F. SCHUBERT

(1797—1828)

Соч. 52

Sehr langsam [Очень медленно]

нар *pp*

col. Red.

A - ve, Ma - ri a! Пред то -
A - ve, Ma - ri a! Jung - frau

- бой че - ло с мо - лит - вой пре - кло - ня - ю... К те - бе, за - ступ - ни - це свя -
mild, er - hö - re ei - ner Jung - frau Fle - hen, aus die - sem Fel - sen starr und

- той, с у - те - са мра - ч - но - го взы - ва - ю... Люд -
wild soll mein Ge - bet zu dir hin - we - hen. Wir

*) Из романа „Дева озера“

- ской го-ни-мые враждо-ю, мы здесь приют себе на-шли... 0,
 schla-fen si-cher bis zum Mor-gen, ob Men-schen noch so grau-sam sind... 0

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It includes lyrics in Russian and German. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. There are two triplets marked with a '3' and a bracket in the vocal line.

тронь-ся скорб-но-ю моль-бо-ю и мир-ный сон нам нис-по-шли!
 Jung-frau, sieh' der Jung-frau Sor-gen, o Mut-ter, hör' ein bit-tend Kind!

fp *pp*

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics in Russian and German. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are two triplets marked with a '3' and a bracket in the vocal line. Dynamic markings 'fp' and 'pp' are placed above the piano accompaniment staves.

A - ve, Ma-ri al
 A - ve, Ma-ri al

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal line features the phrase 'A - ve, Ma-ri al' in Russian and German. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are dynamic markings 'A' and 'A' above the vocal line.

A - ve, Ma-ri
 A - ve, Ma-ri

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. The vocal line features the phrase 'A - ve, Ma-ri' in Russian and German. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are dynamic markings 'A' and 'A' above the vocal line.

- a! Ночь при - шла. Из - му - че - ны мы тяж - ким
 - a! Un - be - fleckt! Wenn wir auf die - sen Fels hin -

го - рем, и ло - жем служит нам скала над э - тим вечно бурным
 - sin - ken zum Schlaf und uns dein Schutz bedeckt, wird weich der har - te Fels uns

мо - рем. Взгля - ни на нас! Тысно - ви - де - ний зло -
 dün - ken! Du lä - chelst, Ro - sen düf - te we - hen in

- ве - щий рой от - го - нишь прочь, про - льешь в серд - ца у - спо - ко - ень - е и
 die - ser dump - fen Felsenk Luft; o Mut - ter, hö - re Kin - des Fle - hen, o

fp

быст - ро про - несет-ся ночь... A - ve, Ma.ri
 Jung - frau, ei - ne Jung-frauruft! A - ve, Ma.ri

pp

- a!
 - a!

A - ve, Ma - ri a!
 A - ve, Ma - ri a!

Не страш -
 Rei не

- на ни-где с то-бо-ю зла-я си-ла... Не ты ли, благости пол-
 Magd Der Er - de und der Luft Dä-mo - nen, von dei - nes Auges Huld ver-

на, го - ни - мых, нас в го-рах у-кры ла! И
 - jagt, sie kön - nen hier nicht bei uns woh nen! Wir

в э - тот позд - ний час с мольбо - ю к те - бе вызы - ва - ю я: внем ли! Будь
 woll'n uns still dem Schick - sal beu - gen, da uns dein heil'ger Trost an - weht, der

нам о - хра - но - ю свя - то - ю и ти - хий сон нам ни - спо - шли!
 Jung - frau wol - le hold sich nei - gen, dem Kind das für den Va - ter fleht!

A - ve, Ma - ri a!
 A - ve, Ma - ri a!

dim.